



**МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
О ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ  
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И  
ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

Distr.  
GENERAL

CMW/C/SR.26  
4 January 2006

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ  
И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

Третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 26-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в четверг, 15 декабря 2005 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н М. КАРИЯВАСАМ

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕНЬ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комн. E.4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 час. 10 мин.*

ДЕНЬ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ (пункт 7 повестки дня) *(продолжение)*

Тема 2: L

Защита основных прав трудящихся-мигрантов и членов их семей и ее влияние на развитие стран работы по найму

1. Г-н ХОЛЕВИНСКИЙ (Лестерский университет) подчеркивает важность, которую приобретает трудовая миграция и мигранты для развития стран работы по найму как в случае развитых стран в рамках миграции "юг-север", так и в случае развивающихся стран в рамках миграции "юг-юг". Он напоминает, что в этом контексте все основные международно-правовые документы о правах человека одинаковым образом применяются к гражданам и негражданам и в этой связи ко всем мигрантам независимо от их статуса и гражданства; что процесс развития не ограничивается экономическим развитием, а охватывает всю совокупность присущих ему аспектов (глобальных, экономических, социальных, культурных и политических); что человек играет в нем центральную роль и что интеграционная политика и социально-экономические условия в стране занятости по найму также определяют конечные результаты миграции. Таким образом, трудовая миграция, развитие и уважение прав человека являются тремя неделимыми понятиями, оказывающими друг на друга взаимоусиливающее влияние.
2. Говоря о применении Конвенции в качестве надлежащего средства стимулирования развития в стране занятости по найму, прежде всего необходимо указать на необходимость обеспечения защиты основных прав трудящихся-мигрантов и членов их семей, с тем чтобы способствовать их интеграции в стране занятости по найму и внесению ими вклада в общественную жизнь принимающей страны. В частности, речь идет о мерах по оказанию содействия объединению семей и обеспечению для трудящихся-мигрантов независимо от их статуса таких же условий труда, занятости и оплаты труда, которые созданы для граждан данного государства, открытию им доступа к образованию и социальному обеспечению, в частности в случаях, не терпящих отлагательства, а также предоставлению им профсоюзных прав и возможностей для сохранения своей культурной самобытности. В идеале следует также создать условия, позволяющие им принимать участие в политической жизни принимающих стран.
3. Кроме того, следует обеспечивать защиту прав трудящихся-мигрантов и членов их семей, правовое положение которых не соответствует установленным нормам, с тем чтобы минимизировать негативные последствия нелегальной иммиграции в страны

назначения. В этой связи в Конвенции имеется ряд недостатков. Так, если в Конвенции подчеркивается, что основные социальные права, в частности права на социальное обеспечение, медицинское обслуживание и образование, применимы к мигрантам, правовое положение которых не соответствует установленным нормам, то сфера применения некоторых этих прав, предусмотренных данным документом, судя по всему, имеет более узкий характер по сравнению с более общими международно-правовыми документами, касающимися прав человека, в той мере, в которой они были истолкованы компетентными договорными органами.

4. Тем не менее ни одно из положений Конвенции не может быть истолковано как означающее необходимость предоставления постоянного статуса всем трудящимся-мигрантам и членам их семей, не имеющим документов или правовое положение которых не соответствует установленным нормам. Вместе с тем следует повысить информированность трудящихся-мигрантов и членов их семей об их правах, юридических и практических препятствиях, существование которых можно подтвердить многочисленными примерами. В этой связи надо приветствовать инициативу НПО "ПИКУМ" (Платформа для международного сотрудничества в интересах мигрантов, не имеющих документов), которая недавно опубликовала доклад, озаглавленный "Десять способов защиты трудящихся-мигрантов, не имеющих документов".

5. Говоря о роли консультаций и сотрудничества между государствами в целях содействия развитию стран работы по найму, оратор отмечает, что хотя государства в настоящее время не проявляют готовности присоединиться к нормативным документам, имеющим юридически обязывающую силу, государства - участники Конвенции, столкнувшись со сложностью миграционных проблем, расширяют консультации и сотрудничество на международном, региональном и двустороннем уровнях с целью формирования здоровых, справедливых и достойных условий в области международной миграции трудящихся и членов их семей.

6. В заключение г-н Холевинский заявляет, что Конвенция, без всякого сомнения, является таким инструментом, который позволяет повышать информированность о преимуществах защиты основных прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в странах работы по найму, бороться с маргинализацией и социальным отчуждением мигрантов, не имеющих постоянного статуса, а также осознать значение международного сотрудничества в этой области. День общей дискуссии должен, в частности, сыграть свою роль в выявлении многосторонних аспектов международной миграции и развития и продемонстрировать значимость обеспечения соблюдения прав человека для устойчивого развития всех государств, затрагиваемых миграционными процессами.

7. Г-жа ГОНСАЛЕС (Колумбия) высказывается в пользу ратификации Конвенции странами назначения, что будет способствовать уважению основных прав мигрантов. По существу миграция рабочей силы может в случае, если она проводится на договорной основе и при соблюдении достоинства личности, создать исключительные преимущества для всех стран или регионов: расширить предложение людских ресурсов в одном случае и способствовать формированию новых профессиональных навыков и появлению позитивных экономических результатов - в других. В этой связи важно по достоинству признавать вклад трудящихся-мигрантов в развитие стран занятости по найму и их право на равенство в области оплаты труда и условий труда с учетом сдерживающего влияния, которое явится результатом такого признания для занятости трудящихся, правовое положение которых не соответствует установленным нормам.

8. И наконец, положительный эффект имела бы возможность для трудящихся-мигрантов работать на законных основаниях. С этой целью страны занятости по найму должны принять миграционную политику, направленную на поощрение мобильности, позволяющей им наращивать свой производственный потенциал и добиваться успеха в конкурентной борьбе. В случаях, когда это возможно, урегулирование статуса трудящихся, правовое положение которых не соответствует установленным нормам, создает благоприятные условия, позволяющие, в частности, избегать драматические ситуации, связанные с преследованиями и эксплуатацией, и повышать вклад трудящихся-мигрантов в развитие общества, в котором они живут и трудятся.

9. Г-н ДУСЕН (Франция) говорит, что в его стране рассматривается вопрос о необходимости присоединения к Конвенции совместно с другими государствами - членами Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Хотя Франция безоговорочно одобряет положения Конвенции, по ее мнению, конвенциями, принятыми Международной организацией труда, и Европейской конвенцией о правовом статусе трудящихся-мигрантов, уже охвачена та же самая сфера деятельности. Кроме того, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, которым Франция в течение длительного времени представляет свои доклады, уже рассматривают большое количество вопросов, интересующих Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. В этом контексте Франция считает целесообразным получить информацию о результатах реформы договорных органов, начатой Генеральным секретарем, до объявления о своем возможном присоединении к Конвенции.

10. Г-н ДОМИНГЕС САНТОС (Frente indigena de organizaciones binacionales/FIOB) говорит, что тысячи проживающих в Соединенных Штатах мексиканских трудящихся вносят большой вклад в экономическое и культурное развитие этой страны. В этой связи

многие участники общей дискуссии признают вклад мигрантов в экономику принимающей страны, но недооценивают их не менее значительный вклад в ее культуру. В свою очередь для Соединенных Штатов Америки наилучшим решением явилось бы урегулирование положения тысяч трудящихся-мигрантов. Власти этой страны делают ложный шаг, рассчитывая положить конец притоку мигрантов путем закрытия своих границ. В заключение г-н Домингес Сантос предлагает создать постоянный форум по вопросам миграции и обращается ко всем странам с призывом ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

11. Г-жа МАСТРОМАТТЕО (Объединение трудящихся, не имеющих правового статуса/ОТНПС) обращается к Швейцарии в качестве государства - основателя Красного Креста и страны, принимающей большое количество международных органов по правам человека с призывом ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, урегулировать положение почти 300 000 мигрантов, не имеющих документов, которые находятся на ее территории и вносят вклад в экономическое и культурное развитие страны, и прекратить осуществление всех мер, связанных с высылкой нелегальных трудящихся-мигрантов.

12. Г-н ПЕРЕС БУСТИЛЬО (MIREDES International) говорит, что его организация ведет неустанную борьбу, с тем чтобы был услышан голос тысяч трудящихся-мигрантов, элементарные права которых нарушаются во всем мире и чтобы первостепенное значение вновь бы уделялось человеческой личности, а не государству. Комитет по защите всех прав трудящихся-мигрантов и членов их семей является одним из немногих договорных органов, который не отодвигает на второй план неправительственные организации, занимающиеся вопросами трудящихся-мигрантов. В этой связи неприемлемо решение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о допущении лишь одной неправительственной организации к работе этапа заседаний высокого уровня по вопросу о миграции и развитии, который она будет проводить в сентябре 2006 года. Исключительно важно, чтобы ООН отводила более заметное место гражданскому обществу в рамках проводимых ею обсуждений основных вопросов.

13. Г-жа СМИТ (Национальный проект по вопросам закона о занятости) выражает сожаление в связи с тем, что Соединенные Штаты Америки, в которых насчитывается около 6 млн. человек, незаконно проживающих на их территории, не сочли целесообразным ратифицировать Конвенцию. Положение трудящихся-мигрантов вызывает все большую озабоченность, в частности в связи с тем, что их основные права не пользуются достаточной защитой и они во все более широких масштабах становятся жертвами актов дискриминации, в частности по месту работы. Что касается Соединенных

Штатов Америки, то постоянное ужесточение миграционной политики не дает какого-либо сдерживающего эффекта, и количество нелегальных мигрантов, пытающихся проникнуть на их территорию, постоянно увеличивается. Урегулирование статуса нелегальных мигрантов позволило бы улучшить ситуацию, но не привело бы к всеобъемлющему решению проблемы неуважения прав мигрантов, независимо от того, являются ли они нелегальными мигрантами или нет. Приходится констатировать, что, несмотря на существование широкого круга международно-правовых документов, закрепляющих принцип недискриминации и направленных на защиту основных прав мигрантов, лишь малая их часть применяется на практике. Государства также приняли весьма жесткие нормы, регулирующие сферу трудовых отношений, но, как представляется, лишь немногие из них обладают политической волей для их применения. Мигранты вносят огромный вклад в национальное экономическое развитие, и необходимо сделать все для улучшения условий труда трудящихся-мигрантов, в частности, путем обеспечения соблюдения права на труд и в первую очередь на профсоюзные свободы.

14. В заключение г-жа Смит говорит, что разделяет точку зрения предыдущего выступающего, согласно которой исключительно важно, чтобы голос мигрантов был услышан и чтобы в центр обсуждения была поставлена человеческая личность.

15. Г-жа ЖУРДАН (Ассоциация граждан мира), уточняя, что представляемая ею ассоциация в первую очередь занимается вопросами, касающимися права на медицинское обслуживание трудящихся-мигрантов, подчеркивает, что с учетом резкого распространения многочисленных инфекционных и заразных заболеваний, в первую очередь среди трудящихся-мигрантов, первостепенное значение приобретает профилактика, а не оказание неотложной медицинской помощи. В области здравоохранения помощь должна оказываться всем мигрантам независимо от их статуса и, по возможности, она должна оказываться на их родном языке. Страны происхождения и принимающие страны должны наладить тесное сотрудничество с целью создания медико-социальных сетей и разработки планов по принятию мер трансграничного характера.

16. Г-жа Журдан подтверждает важность вклада в культуру, вносимого трудящимися-мигрантами, и обращается с призывом к принимающим странам, с тем чтобы они взяли на себя обязательства по поощрению традиционной культурной практики мигрантов.

17. Г-жа ГРАНЖ (Международная католическая комиссия по вопросам миграции - МККВМ) отмечает, что в ходе текущей дискуссии не рассматривается взаимосвязь между развитием и миграцией с точки зрения прав человека. Кроме того, в рамках подготовительной работы Генеральной Ассамблеи к этапу заседаний высокого уровня по вопросу о международной миграции и развитии, который должен пройти в 2006 году, не

уделяется первостепенного внимания вопросу прав человека. С учетом этого обстоятельства г-жа Гранж предлагает, чтобы Комитет представил на рассмотрение этого этапа заседаний замечание общего порядка, в котором он бы предложил применять к вопросам миграции и развития подход, основанный на правах человека. Это замечание общего порядка могло бы стать основой для последующего сотрудничества Комитета с другими органами по контролю за соблюдением договорных обязательств.

18. Кроме того, отмечая, что неправительственные организации могут быть представлены на этом вышеупомянутом этапе заседаний только одним лицом, г-жа Гранж просит Комитет принять меры к тому, чтобы эти организации могли объединиться на широкой основе с учетом действующей в рамках ООН системы географического представительства и чтобы представители трудящихся-мигрантов также имели бы возможность для участия.

19. Г-н ДУРАСАИМИ (Организация "КАРАМ—Азия"), касаясь вопроса о здравоохранении, говорит, что доступ мигрантов к медицинскому обслуживанию должен соответствовать предусмотренному Конвенцией критерию неотложной помощи. Таким образом, поскольку мигранты находятся в принимающей стране в течение длительных периодов времени и их здоровье ослаблено условиями труда, им должен быть обеспечен доступ к медицинским услугам даже в случае, если их правовое положение не соответствует установленным нормам. Кроме того, трудящиеся-мигранты нередко рассматриваются в качестве носителей инфекционных заболеваний и по прибытию в некоторые принимающие страны они проходят до 15 обследований, и в случае положительных результатов анализов, в частности речь идет об обследовании на беременность, они автоматически подвергаются высылке в страну происхождения. В принимающей стране трудящиеся-мигранты подвергаются опасности несчастных случаев на рабочем месте, а женщины, работающие в качестве домашней прислуги, оказываются в особо уязвимом положении в связи с сексуальным насилием. Кроме того, мигранты, статус которых не соответствует установленным нормам, вынуждены отказываться от половой жизни и беременности, поскольку их ребенок не может получить правового статуса. Таким образом, женщины-мигранты прибегают к абортam, которые нередко выполняются в опасных для их здоровья условиях.

20. И наконец, поскольку большинство трудящихся-мигрантов прибывают из стран, которые считаются опорными базами международного терроризма, принимающие страны рассматривают их в качестве опасных элементов и прибегают к их выдворению или арестам с целью помещения в центры для задержанных. В этой связи необходимо понять, что трудящиеся-мигранты и их семьи фактически являются заложниками

террористических групп из стран, страдающих от конфликтов и терроризма, и что по этой причине они нуждаются в защите.

21. Г-н НАРВАЕС ГАРСИЯ (Американская ассоциация юристов) напоминает, что согласно Всеобщей декларации прав человека право на труд является одним из основных прав человека, и подчеркивает, что миграция в этой связи должна рассматриваться в качестве естественного права, поскольку во все времена все народы земли переживали миграцию. Поэтому было бы желательно, чтобы во всех государствах, не присоединившихся к Конвенции, в принимаемых решениях судьи и суды не проводили различия между мигрантами, статус которых соответствует установленным нормам, и мигрантами, не имеющими такого статуса, и чтобы государства включили в свое внутреннее право принципы и нормы обращения со всеми трудящимися на основе равенства, независимо от их статуса.

22. Г-жа КАХУАСКИ (Comite andino de servicios - CAS) констатирует, что никто из выступавших в ходе дискуссии ни разу не упомянул о необходимости наличия политической воли, которая была бы направлена на изучение причин миграции. В действительности, когда государства говорят о сотрудничестве, они в первую очередь думают о положении на своих рынках труда и о проводимой ими политике в области безопасности. Приоритетное значение придается ими в первую очередь свободному движению капиталов, а не свободному движению людей, о чем, в частности, свидетельствует небывалая милитаризация границы между Мексикой и Соединенными Штатами Америки.

23. С учетом этого обстоятельства представляется необходимым повышение роли неправительственных организаций на совещаниях по вопросам миграции и уделение особого внимания тому обстоятельству, что ратификация Конвенции не будет иметь большой ценности в случае, если она не будет подкрепляться политической волей государств в плане признания вклада мигрантов в развитие принимающей страны, а также страны происхождения.

24. Г-жа ДИНГУ-КИРКЛАНД (Центр исследований проблем международной миграции и межэтнических отношений - ЦИММО, Стокгольмский университет) говорит, что термин "мигранты" на практике охватывает три категории лиц: мигрантов, статус которых не соответствует установленным нормам, мигрантов, статус которых соответствует установленным нормам, и потенциальных мигрантов, поскольку последняя категории во все большей степени выдвигается на первый план в обсуждениях, проводимых на национальном и международном уровнях. Известно, что развитые страны во все большей степени проявляют беспокойство в связи со старением их населения и



связанными с этой тенденцией проблемами в плане сохранения действующих систем социального и пенсионного обеспечения. В связи с мигрантами целесообразно поставить вопрос о том, каким образом применяются права, в частности право на труд и социальные права, в принимающих странах и в странах происхождения. Г-жа Дингу-Киркланд соответственно предлагает Комитету принять в качестве исходной точки своей последующей деятельности вопрос о путях конкретной реализации Конвенции с целью определения в дальнейшем минимального уровня ее применения государствами-участниками, который они способны обеспечить.

25. Г-жа МАРТЕН (Ассоциация трудящихся, не имеющих правового статуса) говорит, что в Швейцарии законом об иностранцах предусматривается различный режим в зависимости от того, прибывает ли негражданин из европейской или североамериканской страны или же из страны с формирующейся или развивающейся экономикой; эта практика известна под наименованием "политика двух кругов". Такое дискриминационное законодательство приводит к тому, что в этой стране большое количество трудящихся-мигрантов, не имеющих статуса, соответствующего установленным нормам, живут в постоянном страхе высылки, в то время как они представлены во всех секторах экономики и их рабочая сила является необходимой для страны. Отмечая, что Женевский кантон обратился к федеральным властям с просьбой о коллективном предоставлении правового статуса 5 000 лицам, "не имеющим документов", г-жа Мартен обращается ко всем государствам с просьбой оказать давление на швейцарские власти, с тем чтобы они удовлетворили эту просьбу и положили конец столь нетерпимой ситуации.

26. Г-н ХОЛЕВИНСКИЙ (Лестерский университет), возвращаясь к основным вопросам, поднятым представителями неправительственных организаций, поддерживает идею, в соответствии с которой Комитет является наиболее эффективным органом для определения взаимосвязи между миграцией и развитием на основе прав человека. Кроме того, Комитету следует проявить повышенный интерес к применению прав человека в ходе рассмотрения периодических докладов государств-участников.

27. В связи с предоставлением правового статуса "не имеющим документов" лицам г-н Холевинский придерживается того мнения, что Конвенция никоим образом не препятствует государствам, желающим принять меры в этом направлении. В отношении необходимости предоставления мигрантам возможности выражать свои мнения в Конвенции уже предусматривается решение этой проблемы, поскольку в ней говорится, что государства-участники оказывают содействие участию мигрантов в принятии решений, касающихся вопросов, представляющих для них интерес. Предоставляя права даже мигрантам, правовое положение которых не соответствует установленным нормам,

Конвенция вносит "свой дополнительный вклад", который не могут заменить другие международные документы в области прав человека.

28. В вопросе об отношении Европейского союза к присоединению к Конвенции ни одна из его директив не препятствует государствам-членам ратифицировать Конвенцию в случае их готовности к этому. Имеющиеся различия в рамках Европейского союза главным образом связаны с тем обстоятельством, что в различных странах - членах Союза сложилась различная ситуация на рынке труда. Результаты совместного исследования, проведенного ЮНЕСКО и странами - членами Союза, показывают, что во Франции на всех уровнях уже проводится рассмотрение текста Конвенции, в то время как в других странах этот документ практически неизвестен. Из числа учреждений Союза в пользу ее ратификации высказались Экономический и Социальный Совет и парламент, а Комиссия и Совет Европы пока еще не отреагировали на этот призыв.

*Заседание прерывается в 17 час. 00 мин.; оно возобновляется в 17 час. 20 мин.*

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, подчеркнув содержательность обмена мнениями и приветствовав участие государств, которые не являются сторонами Конвенции, предоставляет слово представителю Международной организации труда (МОТ), которая играет важную роль в применении Конвенции.

30. Г-н ТАРАН (Международная организация труда) отмечает четыре основных принципа, обсуждавшихся в ходе дискуссии. Во-первых, в той мере, в которой признается, что мигранты являются субъектами развития принимающих стран и их стран происхождения и что они являются людьми, а не товарами, необходимо, чтобы вопрос о миграции рассматривался с точки зрения прав человека. Во-вторых, оценить вклад мигрантов в экономическое и социальное развитие принимающей страны, как об этом исчерпывающе говорил г-н Холевинский, можно лишь с учетом уровня жизни, условий труда и степени интеграции трудящихся-мигрантов. В-третьих, обращение с трудящимися-мигрантами оказывает большое влияние на уровень и характер их вклада в формирование человеческого потенциала и развития страны их происхождения; так, надлежащая оплата трудящегося-мигранта приводит не только к лишению средств к существованию самого мигранта, но и к лишению источника доходов его страны происхождения. В-четвертых, если защита прав человека всех мигрантов является правовым, политическим и этическим императивом, то поощрение равного обращения и интеграции имеет жизненно важное значение, для того чтобы мигранты вносили соответствующий позитивный вклад в социально-экономическое развитие.

31. Г-н Таран напоминает, что 177 государств - членов МОТ взяли на себя обязательство применять нормы основных международных конвенций о труде, в частности Конвенции № 87 о профсоюзных свободах и защите профсоюзных прав и Конвенции № 98 о праве на организацию и коллективные переговоры, которые по определению и в соответствии со сложившейся юридической практикой применяются ко всем трудящимся независимо от их гражданства и статуса, включая трудящихся, правовое положение которых не соответствует установленным нормам. В заключение он заявляет, что защита и интеграция мигрантов, а также разработка правовых рамок по этим вопросам могут быть успешными лишь в случае, если лица, ответственные за такие решения, смогут подняться до такого уровня организации и влияния, которые позволят замолчать всех тех, кто мыслит лишь категориями устранения нормативного регулирования и наращивания конкурентоспособности.

32. Г-н АЛЬБА, подводя итоги дискуссии, говорит, что тесная взаимосвязь, объединяющая процесс миграции и права человека, самоочевидна: чем больше будет оказываться уважения правам человека в странах происхождения мигрантов, тем в большей степени миграция будет являться результатом выбора, а не необходимости, что приведет к позитивным последствиям для всех. Соблюдение прав человека в рамках миграционных процессов оказывает прямое и косвенное влияние на развитие; так, средства, отправляемые на родину мигрантами, представляют собой прямое финансирование борьбы с бедностью и вносят в этой связи вклад в улучшение положения финансовых учреждений стран происхождения мигрантов и, таким образом, служат делу экономического прогресса. По итогам дискуссии можно сделать вывод о необходимости создания системы общей ответственности на тех же основаниях, как это было сделано в области прав человека или глобализации, с тем чтобы добиться определенного совпадения интересов, в частности в экономической и социальной областях. Выступающие осудили подход к мигрантам как к фактору производства, в то время как они в первую очередь являются "человеческим капиталом", что обуславливает важное внимание, которое необходимо уделять, в частности, образованию и здравоохранению.

33. Тесно связанные друг с другом вопросы миграции и развития в будущем должны рассматриваться с точки зрения равенства полов в той мере, в которой женщины во все большей степени приобретают независимость, в частности в экономической сфере. Некоторые выступающие высказываются в пользу прямого участия мигрантов в принятии касающихся их решений и в конечном итоге приобретения ими политических прав. Другие считают, что мигранты должны иметь возможность для практического осуществления тех прав, которыми они теоретически наделены, например получать защиту со стороны правосудия в случае несоблюдения трудового договора или невыплаты заработной платы.

34. Г-н ГАКВАНДИ, подводя итоги выступлениям, говорит, что вопрос о трудящихся-мигрантах нередко рассматривается с точки зрения финансового вклада, который вносится ими в экономику своих стран происхождения без учета их вклада, вносимого в странах занятости по найму в плане знаний, потенциала, обогащения социально-культурной жизни. Вместе с тем, как представляется, появляются признаки признания роли трудящихся-мигрантов в развитии стран занятости по найму, как это, в частности, было сделано на Конференции МОТ в 2004 году. Выступающие подчеркнули необходимость борьбы с дискриминацией, в том числе путем оказания содействия объединению семей и созданию условий для трудящихся-мигрантов, позволяющих им осуществлять свои социальные и политические права и сохранять свою культурную самобытность. Они провели обзор сильных и слабых сторон Конвенции и предложили Комитету устранить недостатки путем рассмотрения вопроса о мигрантах в более широких рамках прав человека.

35. Только два государства приняли участие в дискуссии и призвали к борьбе с дискриминацией в отношении трудящихся-мигрантов. Колумбия изложила свою политику в этой области, а Франция пояснила основную причину, в соответствии с которой она еще не ратифицировала Конвенцию, каковой является то обстоятельство, что Конвенция дублирует другие инструменты, стороной которых она является. Вместе с тем Франция не исключает возможность ее ратификации.

36. Большинство НПО призвали к более широкому признанию роли трудящихся-мигрантов странами занятости по найму и более скрупулезному соблюдению их основных прав, в частности на медицинское обслуживание и в первую очередь на оказание неотложной помощи. Некоторые из них выразили пожелание о предоставлении правового статуса нелегальным работникам. Закрытие путей миграции, абсолютно не приводящее к прекращению данного процесса, может на практике лишь привести к его усилению. Необходимо, чтобы в ходе обсуждения вопросов миграции на национальном уровне были услышаны мнения самих мигрантов: государство не имеет монополии на права человека, эти права принадлежат отдельным лицам. НПО обратились к ООН с предложением о повышении роли гражданского общества, в частности в рамках подготовки диалога высокого уровня по вопросам миграции, который пройдет на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи. В целом НПО выразили пожелание расширить участие иммигрантов.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что состоявшийся обмен мнениями будет оформлен в виде документа, который будет рассматриваться в ходе этапа заседаний высокого уровня, запланированного на будущий год. Он напоминает, что задача Комитета заключается в

контроле за применением Конвенции, повышении информированности о ее положениях и напоминании о важности более широкого участия в деятельности в рамках этого документа для защиты трудящихся-мигрантов во всем мире. Его задачей также является уделение особого внимания правам человека в ходе проводимого обсуждения по вопросам трудящихся-мигрантов, с тем чтобы последние не рассматривались в качестве товара, а в качестве человеческих личностей.

*Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.*

-----